

Concordance des temps dans le discours rapporté

Questions :

1. Quelle est la différence entre le discours direct et indirect ?
2. Pourquoi parle-t-on de discours rapporté quand on parle de discours indirect ?
3. Quand utilise-t-on du discours rapporté ou indirect ?
4. Quelle est la différence entre des actions postérieures, antérieures ou simultanées ? Donnez des exemples concrets.

Explications :

1. La principale (Il dit que...) + la subordonnée (...le train arrive à 8h.).

2. Quand la principale est au présent ou au futur, le temps de la subordonnée ne change pas :

DIRECT	- 'Le train arrive à 8h'.	- 'Le train arrive à 8h'.
	- Qu'est-ce qu'il dit ?	- Qu'est-ce qu'il dit ?
INDIRECT	- Il dit que le train arrive à 8h.	- Si tu lui demandes, il te dira que le train arrive à 8h.

3. Quand la principale est au passé, le temps de la subordonnée suit les règles de la concordance des temps :

Présent (futur proche & passé récent)	→	Imparfait (simultanéité)
Passé composé	→	Plus-que-parfait (antériorité)
Futur	→	Conditionnel présent (postériorité)
Imparfait	→	Imparfait (simultanéité)
Plus-que-parfait	→	Plus-que-parfait (simultanéité)
Conditionnel	→	Conditionnel (simultanéité)

- **Exercices :** B, C, D pour la simultanéité (immédiat)

Source : Livre de Mme Bouwer

- **Exercices 1-10** (à sélectionner : postériorité et antériorité)

Source : *Point par point, Exercices de grammaire française - Cahier intermédiaire* par Yves Loiseau et Régine Mérieux, Editions Didier, ISBN 2-278-04587-6

- **Exercice Vidéo** + transformation d'un dialogue en récit

Muiers Anecdote (Spy Game)

Journaliste 1 : « Nous nous rendons directement à Hong Kong. »

Journaliste 2: « On vient de confirmer que les Chinois ont bel et bien arrêté un espion américain de la CIA. Pendant que le département d'Etat demeure muet, les sources officielles disent que l'individu travaillant en dehors du consulat américain de Hong Kong a été capturé en flagrant délit d'espionnage. Si la nouvelle se confirme, cela arrive à un bien mauvais moment pour une administration qui est en négociation commerciale avec la Chine. Le gouvernement américain négocie actuellement sa libération. »

Agent de la CIA 1 : « On est dans la merde. »

Journaliste 2: « L'ambassade nous a promis de nous tenir au courant de tout nouveau développement. Ici Frank Nolt en direct de Hong Kong. »

Agent de la CIA 2 : « Je crois que cela limite nos options. »

Agent de la CIA 1 : « Je veux savoir ce que vous avez à dire à ce sujet-là et je veux que ce soit enregistré. »

Agent de la CIA 2 : « Et bien quand j'étais jeune, je passais tous mes étés à la ferme de mon oncle. Il avait un cheval de trait [*draft horse*] avec lequel il travaillait tous les jours. Il adorait ce cheval de trait. Un été, il s'est mis à boiter [*to limp*], il ne pouvait plus se tenir. Le vétérinaire a offert l'euthanasie. Vous savez ce que mon oncle a dit ? »

Agent de la CIA 1 : « Non, Muiers. Qu'est-ce qu'il a dit ? »

Agent de la CIA 2 : « Il a dit : 'Pourquoi est-ce que je demanderais à quelqu'un d'autre de tuer un cheval qui m'appartient ?' »

Transformez le dialogue en complétant les phrases:

Hier soir à la télévision, les journalistes nous ont annoncé qu'un espion avait été capturé en flagrant délit d'espionnage.

1. L'agent de la CIA 1 a déclaré...
2. Frank Nolt a terminé son reportage en disant...
3. L'agent de la CIA 2 a ajouté...
4. Enervé, l'agent de la CIA 1 a demandé...
5. Calmement, le deuxième agent a rétorqué...
6. Exaspéré, le premier agent a posé une question pour savoir...
7. L'autre agent a répondu que son oncle...

La forme impersonnelle

Explication

1. Verbes uniquement impersonnels

- phénomènes naturels : il pleut, il neige, il fait nuit, il fait beau...
- Il faut + infinitif, il faut que
- il y a
- Il s'agit de

2. Verbes qui ne sont pas uniquement impersonnels

- aller : cela va sans dire, cela va de soi
- arriver : qu'est-ce qui est arrivé ?
- convenir : il convient de...
- être : Il était une fois
- être + adjectif (jugement) : il est bon que...
- paraître, sembler : il paraît/semble qu'il s'est marié
- plaire : s'il vous plaît
- suffire : il suffit que/de
- valoir : il vaut mieux que...

3. Les tours impersonnels à la forme passive quand on ne veut pas préciser le sujet de l'action :

- Il est interdit de fumer en terrasse.
- Il est défendu de marcher sur la pelouse.
- Il est permis de stationner pendant deux heures.
- Il a été décidé de fermer ce musée.

Exercices

1. Complétez les phrases à votre choix.

1. Il faut
2. Il vaut mieux
3. Il est juste que
4. Il s'agit de
5. Il est arrivé
6. Il semble que
7. Il est impensable que
8. Il est clair que
9. Il est important
10. Il est normal que
11. Il est juste que
12. Il a été décidé que
13. Il a été convenu que

2. Transformez ces phrases avec une tournure impersonnelle à la forme passive comme dans l'exemple.

On dit que le magasin serait fermé le lundi. → Il a été dit que le magasin serait fermé le lundi.

1. Ils ont répondu que l'affaire n'aurait pas de suite.
2. Ils ont décidé que la grève serait générale.
3. Il nous a permis de nous absenter.
4. On a défendu de fumer ici ?
5. Les autorités ont interdit que l'on pêche dans les eaux territoriales.

Culture

Musique : Tes parents de Vincent Delerm

Tes parents ce sera peut-être
Des professeurs de lettres
Branchés sur France Inter
Et qui votent pour les Verts
Chez tes parents dans ce cas là
Y aura Télérama
Un album sur Colette
Et le chauffage à dix-sept

Mais tes parents si ça tombe
Aiment bien faire le tour du monde
Aller dans les pays chauds
Et ramener des diapos
Pour Noël si ça se trouve
J'aurais un bouquin sur le Louvre
Si ça se trouve tes parents
Sont un tout petit peu chiants

Refrain

Je suis prêt à tout accepter
Figaro Madame ou Libé
Je suis prêt à faire des concessions
Manger de la cervelle de mouton
Je suis prêt à tout pour que ça passe
Caresser leur chien dégueulasse
Supporter toute la Traviata
Et même regarder Thalassa

Mais tes parents pourquoi pas
Font du ski dans le Jura
Cinquantaine ils s'éclatent

A l'avant du quatre-quatre
Si tes parents nous traînaient
Faire du golf au Touquet
Peut-être que tes parents
On les verrait pas souvent

Mais tes parents c'est probable
Le samedi jouent au scrabble
Ils viennent juste de s'inscrire
Dans la chorale de Riquewihr
Tes parents au café
Commandent un quart Perrier
Tes parents c'est peut-être
Des gens à la retraite

Refrain

Je suis prêt à tout accepter
Figaro Madame ou Libé
Prêt à trahir mes convictions
Manger des huîtres au réveillon
Je suis prêt à tout pour que ça passe
Dire du mal du voisin d'en face
Supporter les Opel Vectra
Et même regarder Thalassa

Je suis prêt à tout pour que ça passe
Caresser leur chien dégueulasse
Ouvrir les boîtes de Canigou
Chloé m'a tellement parlé de vous
Chloé m'a tellement parlé de vous

Exercice

Formules impersonnelles à trouver

Chaque paragraphe parle d'un type de parents différents : définissez-les. Comment sont vos parents ? Et vous ?
Quel genre de parents voudriez-vous être ?

Lecture : *La Première gorgée de bière et autres plaisirs minuscules* de Philippe Delerm

Au choix : Le croissant du trottoir, Invité par surprise, Un banana-split, La bicyclette et le vélo, Le dimanche soir

Discussion